



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

COMISIÓN DE MEDIDAS FITOSANITARIAS

Segunda reunión

Roma, 26-30 de marzo de 2007

Programa de trabajo de establecimiento de normas de la CIPF

Tema 9.3 del programa provisional

I. PROGRAMA DE TRABAJO ACTUAL

1. El programa de trabajo de establecimiento de normas de la Convención Internacional de Protección Fitosanitaria (CIPF), incluido el estado (a diciembre 2006) de los temas en fase de elaboración, figura en el Anexo 1

Normas técnicas

2. La Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF) establece grupos técnicos que se ocupan de un sector específico en el marco del programa de trabajo de establecimiento de normas de la CIPF y, bajo la dirección del Comité de Normas (CN), dichos grupos reciben el mandato de elaborar normas técnicas en el sector de su competencia aplicando el procedimiento acelerado. El CN añadió en 2006 varios temas para que se elaboraran normas técnicas al respecto (incluidos anexos y suplementos), según se indica a continuación..

Grupo Técnico sobre protocolos de diagnóstico

3. En mayo el 2006, el CN acordó añadir los siguientes protocolos de diagnóstico en el programa de trabajo del Grupo Técnico sobre protocolos de diagnóstico:

- Hongos y organismos similares a los hongos:
 - *Fusarium moniliformis* / *moniforme* syn. *F. circinatum*
 - *Puccinia psidii*
- Insectos y ácaros:
 - Complejo *bactrocera dorsalis*
 - *Dendroctonus ponderosae* syn. *Scolytus scolytus*
 - *Ips* spp.
 - *Liriomyza* spp.

Por razones de economía se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones los ejemplares que han recibido y se abstengan de pedir otros, a menos que sea estrictamente indispensable. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet www.fao.org

- Nematodos
 - *Aphelenchoides besseyi*, *A. ritzemabosi* y *A. fragariae*
 - Virus y fitoplasmas:
 - Viroide del tubérculo fusiforme de la papa
 - Virus transmitidos por *Bemisia tabaci*.
4. En noviembre de 2006, el CN acordó añadir otros dos protocolos de diagnóstico en el programa de trabajo del Grupo Técnico sobre protocolos de diagnóstico:
- Insectos y ácaros:
 - Tephritidae: Determinación, mediante técnicas moleculares, de fases inmaduras de las moscas de la fruta de importancia económica
 - Plantas
 - *Sorghum halepense*.

Grupo Técnico sobre cuarentena forestal

5. En noviembre de 2006, el CN acordó añadir los siguientes temas en el programa de trabajo de Grupo Técnico sobre cuarentena forestal (grado de prioridad indicada entre paréntesis):
- Circulación internacional de semillas de árboles forestales (alta)
 - Circulación internacional de madera (alta)
 - Vigilancia forestal (normal).

Grupo Técnico sobre las moscas de la fruta

6. En su reunión de noviembre de 2006, el CN acordó añadir el tema "Determinación de la susceptibilidad del hospedero en relación con las moscas de la fruta" (alta prioridad) en el programa de trabajo del Grupo Técnico sobre las moscas de la fruta.

Grupo Técnico sobre tratamientos fitosanitarios

7. En mayo de 2006, el CN acordó incluir tratamientos contra las moscas de la fruta como tema de interés en el programa de trabajo del Grupo Técnico sobre tratamientos fitosanitarios, además de otros dos temas que figuraban ya en el programa de trabajo (irradiación (NIMF N° 18) y embalajes de madera (NIMF N° 15)). El CN acordó también formular una petición de presentación de datos de tratamientos sobre estos temas.
8. Se recibieron y examinaron datos enviados en respuesta a las peticiones. Como consecuencia de ello, 14 tratamientos de irradiación serán sometidos al examen del CN en 2007 antes de proceder a la consulta de los miembros con arreglo al procedimiento acelerado

II. PETICIÓN BIENAL DE TEMAS PARA EL PROGRAMA DE TRABAJO

9. En junio de 2007 la Secretaría de la CIPF formulará peticiones de presentación de temas que habrán de incluirse en el programa de trabajo de establecimiento de normas. La petición se enviará a las partes contratantes, las organizaciones nacionales de protección fitosanitaria (ONPF), las organizaciones regionales de protección fitosanitaria (ORPF) y la Secretaría de medidas sanitarias y fitosanitarias (MSF) de la Organización Mundial del Comercio (OMC), y se publicará también en el Portal Fitosanitario Internacional (PFI, www.ippc.int). También otras organizaciones (tales como el Convenio sobre la Diversidad Biológica), los organismos subsidiarios de la CMF y los grupos de redacción de expertos de la CIPF pueden presentar temas por conducto de la Secretaría en respuesta a las peticiones. El llamamiento se efectúa cada dos años.

10. Se presentarán propuestas detalladas de nuevos temas o de la revisión de las Normas internacionales para medidas fitosanitarias (NIMF) vigentes a la Secretaría (ippc@fao.org) el 31 de julio de 2007 a más tardar, utilizando el formulario de presentación de temas para el programa de trabajo de la CMF disponible en el PIF. En las propuestas que se presenten deberán determinarse los criterios aplicables para la justificación del tema de interés propuesto y proporcionar datos de justificación en la medida de lo posible. Las propuestas deberán presentarse preferentemente en formato electrónico.

11. Tanto el Grupo de Trabajo Oficioso sobre Planificación Estratégica y Asistencia Técnica (SPTA) como el CN señalaron que el programa de trabajo de establecimiento de normas requiere una planificación a largo plazo. En consecuencia, se alienta a presentar propuestas de temas para el programa de trabajo de establecimiento de normas.

12. Se invita a la CMF a:

1. *Tomar nota* del programa de trabajo de establecimiento de normas de la CIPF que figura en el Anexo 1.
2. *Tomar nota* de que se formularán peticiones de designación de expertos para la formación de grupos de redacción de expertos encargados de elaborar los temas en el programa de trabajo de establecimiento de normas, y *estimula* a los interesados a que presenten candidaturas para las ONPF y las ORPF.
3. *Estimular* a los interesados a que presenten para el 31 de julio de 2007 propuestas de temas, en respuesta a las peticiones bienales de la Secretaría, para la elaboración de nuevas normas o la revisión de las ya vigentes.

PROGRAMA DE TRABAJO DE ESTABLECIMIENTO DE NORMAS DE LA CIPF

Las filas se numeran únicamente para fines de consulta.

Proyectos de NIMF que se recomiendan para su aprobación por la CMF -2 (2007) (Véanse detalles en el documento CPM 2007/2)

Fila	Tema	Organismo de redacción ¹	Añadido al programa de trabajo	Estado
1	Enmiendas a la NIMF N° 5 (<i>Glosario de términos fitosanitarios</i>)	GTG	Actualizado anualmente	Sometido al examen de la CMF-2 para su aprobación
2	Marco para el análisis de riesgos de plagas (revisión de la NIMF N° 2)	GTE	NIMF-5 (2003)	Sometido al examen de la CMF-2 para su aprobación
3	Tratamiento fitosanitario de las plagas reglamentadas	GTTF	NIMF-6 (2004)	Sometido al examen de la CMF-2 para su aprobación
4	Reconocimiento de áreas libres de plagas y áreas de baja prevalencia de plagas	GTE	NIMF-7 (2005)	Sometido al examen de la CMF-2 para su aprobación
5	Establecimiento de áreas de baja prevalencia para las moscas de la fruta (Tephritidae)	GTMF	CN Noviembre de 2004	Sometido al examen de la CMF-2 para su aprobación
6	Suplemento a la NIMF N° 5 (<i>Glosario de términos fitosanitarios</i>) Madera descortezada y madera libre de corteza	GTE	NIMF-6 (2004)	Sometido al examen de la CMF-2 para su aprobación

Grupos técnicos

Fila	Prioridad	Tema	Organismo de redacción ¹	Añadido al programa de trabajo	Estado
7	Alta	Grupo Técnico N° 1: Grupo Técnico sobre protocolos de diagnóstico de plagas específicas (GTPD)	GTPD	NIMF-6 (2004)	Trabajo en curso
8		Grupo Técnico N° 2: Grupo Técnico sobre áreas libres de plagas y enfoques sistemáticos para las moscas de la fruta;	GTMF	NIMF-6 (2004)	Trabajo en curso
9		Grupo Técnico N° 3: Grupo Técnico sobre tratamientos fitosanitarios (GTTF)	GTTF	NIMF-6 (2004)	Trabajo en curso
10		Grupo Técnico N° 4: Grupo Técnico sobre cuarentena forestal (GTCF)	GTCF	NIMF-6 (2004)	Trabajo en curso
11		Grupo Técnico N° 5: Grupo Técnico para el <i>Glosario</i> (GTG)	GTG	CMF-1 (2006)	Trabajo en curso

¹ Abreviaturas utilizadas en este anexo: CN - Comité de Normas; GTE - Grupo de trabajo de expertos; GTG - Grupo Técnico sobre el glosario; GTTF - Grupo Técnico sobre tratamientos fitosanitarios; GTPD - Grupo Técnico sobre protocolos de diagnóstico; GTMF - Grupo Técnico sobre las moscas de la fruta; GTCF- Grupo Técnico sobre cuarentena forestal.

Temas que cuentan con un proyecto de NIMF

Entre paréntesis se indica si el proyecto de NIMF ha sido elaborado por un grupo técnico (GT), un grupo de trabajo de expertos (GTE) o un consultor, así como el número de reuniones celebradas.

Fila	Prioridad	Tema	Organismo de redacción ¹	Añadido al programa de trabajo	Estado	Aprobación prevista
12	Alta	Estrategias alternativas al uso de bromuro de metilo (1 GTTF, 1 GTE)	GTE	NIMF-6 (2004)	Texto en forma de proyecto	2008
13		Nivel de protección adecuado (1 GTE)	GTE	NIMF-7 (2005)	Texto en forma de proyecto	2008
14		Clasificación de los productos básicos en función del nivel de elaboración, del uso al que se destinan y del riesgo fitosanitario (2 GTE)	GTE	NIMF-6 (2004)	Texto en forma de proyecto	2008
15		Directrices para reglamentar el embalaje de madera utilizado en el comercio internacional (revisión de la NIMF N° 15) (1 GTCF)	GTCF	CMF-1 (2006)	Texto en forma de proyecto, el GTCF habrá de proseguir los trabajos en 2007	2010
16		Certificación de minitubérculos de papa y material de micropropagación para su exportación (1 GTE)	GTE	NIMF-6 (2004)	Texto en forma de proyecto	2009
17		Plantas destinadas a la plantación (incluidos los desplazamientos, la cuarentena post-entrada y los programas de certificación) (1 GTE)	GTE	NIMF-7 (2005)	Texto en forma de proyecto, reunión prevista del segundo GTE en 2007	2010
18		No difundidos ampliamente (suplemento a la NIMF N.º 5: <i>Glosario de términos fitosanitarios</i>) (1 GTE)	GTE	NIMF-7 (2005)	Texto en forma de proyecto	2008
19		Muestreo de envíos (1 GTE)	GTE	NIMF-6 (2004)	Texto en forma de proyecto	2008
20	Normal	Glosario de términos fitosanitarios (actualización de la NIMF N° 5)	GTG	NIMF-3/2001	Actualizado anualmente	Anual
21		Instalaciones de cuarentena post-entrada (1 GTE)	GTE	NIMF-6 (2004)	Texto en forma de proyecto	2009
22		Enfoque de sistemas para la gestión del riesgo de plagas de moscas de la fruta s (Tephritidae) (1 Consultor, 1 GTMF)	GTMF	CN Noviembre de 2004	Texto en forma de proyecto	2008

Temas en fase de elaboración (que actualmente no cuentan con un proyecto de NIMF)

Fila	Prioridad	Tema	Organismo de redacción ¹	Añadido al programa de trabajo	Estado	Aprobación prevista
23	Alta	Procedimientos de supresión y erradicación de las moscas de la fruta (Tephritidae)	GTMF	CN Noviembre de 2005	Especificación aprobada	2009
24		Establecimiento de lugares de producción libres de plagas y sitios de producción libres de plagas para moscas de la fruta (Tephritidae)	GTMF	CN Noviembre de 2005	Especificación aprobada	2009
25		Manual de inspección	GTE	NIMF-7 (2005)	Especificación en forma de proyecto; se necesita la aprobación del CN para consultar con los miembros	2010
26		Visto bueno previo para artículos reglamentados	GTE	NIMF-7 (2005)	Especificación aprobada	2011
27		Revisión de las NIMF números 7 y 12	GTE	CMF-1 (2006)	Especificación aprobada	2009
28		Examen de NIMF aprobadas (modificaciones menores de las NIMF como consecuencia del examen)	GTG	CMF-1 (2006) (procedimiento acelerado)	Procedimiento de revisión establecido por el CN	2009
29		Procedimientos de instalación de trampas para moscas de la fruta (Tephritidae)	GTMF	CN noviembre de 2005	Especificación aprobada	2010
30		Determinación de la susceptibilidad del huésped en relación con las moscas de la fruta (Tephritidae)	GTMF	CN noviembre de 2006	Especificación en fase de elaboración	2011
31		Circulación internacional de semillas de árboles forestales	GTCF	CN noviembre de 2006	Especificación en fase de elaboración	2012
32		Circulación internacional de la madera	GTCF	CN noviembre de 2006	Especificación en fase de elaboración	2011
33	Normal	Directrices para el traslado de maquinaria y equipos usados	GTE	CMF-1 (2006)	Especificación en forma de proyecto; se necesita la aprobación del CN para consultar con los miembros	Desconocida
34		Importación de material de fitomejoramiento;	GTE	NIMF-6 (2004)	Especificación en forma de proyecto	Desconocida
35		Reglamentación de los productos almacenados en el comercio internacional	GTE	NIMF-7 (2005)	Especificación en forma de proyecto	Desconocida
36		Tierra y medios de crecimiento	GTE	NIMF-7 (2005)	Especificación en forma de proyecto	Desconocida
37		Vigilancia forestal	GTCF	CN noviembre de 2006	Especificación en fase de elaboración	Desconocida

Protocolos de diagnóstico (procedimiento acelerado)

Fila	Prioridad	Tema	Organismo de redacción ¹	Añadido al programa de trabajo	Estado	Aprobación prevista
	n/d	Bacterias				-
38		- <i>Erwinia amylovora</i>	GTPD	CN noviembre de 2004	Texto en forma de proyecto	2010
39		- <i>Liberibacter</i> spp. / <i>Liberobacter</i> spp.	GTPD	CN noviembre de 2004	Texto en forma de proyecto	2009
40		- <i>Xanthomonas axonopodis</i> pv. <i>citri</i>	GTPD	CN noviembre de 2004	Texto en forma de proyecto	2009
41		- <i>Xanthomonas fragariae</i>	GTPD	CN noviembre de 2004	Texto en forma de proyecto	2009
42		- <i>Xyllela fastidiosa</i>	GTPD	CN noviembre de 2004	Autores identificados	2011
		Hongos y organismos similares a los hongos:				-
43		- <i>Fusarium moniliformis</i> / <i>moniforme</i> syn. <i>F. circinatum</i>	GTPD	CN mayo de 2006	Petición de autores por formular	Desconocida
44		- <i>Guignardia citricarpa</i>	GTPD	CN noviembre de 2004	Autores identificados	2012
45		- <i>Gymnosporangium</i> spp.	GTPD	CN noviembre de 2004	Formulada la petición de autores	2012
46		- <i>Phytophthora ramorum</i>	GTPD	CN noviembre de 2004	Autores identificados	2012
47		- <i>Puccinia psidii</i>	GTPD	CN mayo de 2006	Petición de autores por formular	Desconocida
48		- <i>Tilletia indica</i> / <i>T. controversa</i>	GTPD	CN noviembre de 2004	Autores identificados	2012
		Insectos y ácaros:				-
49		- <i>Anastrepha</i> spp.	GTPD	CN noviembre de 2004	Autores identificados	2011
50		- <i>Anoplophora</i> spp.	GTPD	CN noviembre de 2004	Autores identificados	2011
51		- Complejo <i>bactrocera dorsalis</i>	GTPD	CN mayo de 2006	Petición de autores por formular	Desconocida
52		- <i>Dendroctonus ponderosae</i> syn. <i>Scolytus scolytus</i>	GTPD	CN mayo de 2006	Petición de autores por formular	Desconocida
53		- <i>Ips</i> spp.	GTPD	CN mayo de 2006	Petición de autores por formular	Desconocida
54		- <i>Liriomyza</i> spp.	GTPD	CN mayo de 2006	Petición de autores por formular	Desconocida

55		- Tephritidae: Determinación, mediante técnicas moleculares, de fases inmaduras de las moscas de la fruta de importancia económica	GTPD	CN noviembre de 2006	Petición de autores por formular	Desconocida
56		- <i>Thrips palmi</i>	GTPD	CN noviembre de 2004	Especificación en forma de proyecto; se necesita la aprobación del CN para consultar con los miembros	2008
57		- <i>Trogoderma granarium</i>	GTPD	CN noviembre de 2004	Texto en forma de proyecto	2009
		Nematodos				-
58		- <i>Aphelenchoides besseyi</i> , <i>A. ritzemabosi</i> y <i>A. fragariae</i>	GTPD	CN mayo de 2006	Petición de autores por formular	Desconocida
59		- <i>Bursaphelenchus xylophilus</i>	GTPD	CN noviembre de 2004	Texto en forma de proyecto	2009
60		- <i>Ditylenchus destructor</i> / <i>D. dipsaci</i>	GTPD	CN noviembre de 2004	Texto en forma de proyecto	2009
61		- <i>Xiphinema americanum</i>	GTPD	CN noviembre de 2004	Texto en forma de proyecto	2010
		Plaga reglamentada				-
62		- <i>Sorghum halepense</i>	GTPD	CN noviembre de 2006	Petición de autores por formular	Desconocida
		Virus y fitoplasmas:				-
63		- Virus de la tristeza de los cítricos	GTPD	CN noviembre de 2004	Autores identificados	2011
64		- Fitoplasmas (general)	GTPD	CN noviembre de 2004	Autores identificados	2012
65		- Virus de la viruela del ciruelo	GTPD	CN noviembre de 2004	Texto en forma de proyecto	2009
66		- Viroide del tubérculo fusiforme de la papa	GTPD	CN mayo de 2006	Petición de autores por formular	Desconocida
67		- Tospovirus (TSWV, INSV, WSMV)	GTPD	CN noviembre de 2004	Texto en forma de proyecto	2009
68		- Virus transmitidos por <i>Bemisia tabaci</i>	GTPD	CN mayo de 2006	Petición de autores por formular	Desconocida

Tratamientos fitosanitarios (procedimiento acelerado)

Fila	Prioridad	Tema	Organismo de redacción ¹	Añadido al programa de trabajo	Estado	Aprobación prevista
69	n/d	Tratamientos contra la mosca de la fruta	GTTF	CN Mayo de 2006	Propuestas de tratamiento examinadas por el GTTF en diciembre de 2006. Se necesita información adicional.	-
70		Tratamientos de irradiación (Anexo a la CIMF N° 18)	GTTF	CMF-1 (2006)		-
71		- Tratamiento de irradiación para <i>Anastrepha ludens</i>	GTTF		Propuestas de tratamiento examinadas por el GTTF en diciembre de 2006. Está pendiente la aprobación de <i>Tratamientos fitosanitarios para plagas reglamentadas y se necesita la aprobación por correo electrónico de los distintos tratamiento por el CN para consultar con los miembros.</i>	2008
72		- Tratamiento de irradiación para <i>Anastrepha obliqua</i>	GTTF			2008
73		- Tratamiento de irradiación para <i>Anastrepha serpentina</i>	GTTF			2008
74		- Tratamiento de irradiación para <i>Bactrocera jarvisi</i>	GTTF			2008
75		- Tratamiento de irradiación para <i>Bactrocera tryoni</i>	GTTF			2008
76		- Tratamiento de irradiación para <i>Conotrachelus nenuphar</i>	GTTF			2008
77		- Tratamiento de irradiación para <i>Cydia pomonella</i>	GTTF			2008
78		- Tratamiento de irradiación para <i>Cylas formicarius elegantulus</i>	GTTF			2008
79		- Tratamiento de irradiación para <i>Euscepes postfasciatus</i>	GTTF			2008
80		- Tratamiento de irradiación para <i>Grapholita molesta</i>	GTTF			2008
81		- Tratamiento de irradiación para <i>Grapholita molesta</i> en condiciones de hipoxia	GTTF			2008
82		- Tratamiento de irradiación contra <i>Omphisia anastomosalis</i>	GTTF			2008
83		- Tratamiento de irradiación contra <i>Rhagoletis pomonella</i>	GTTF			2008
84		- Tratamiento de irradiación contra las moscas de la fruta de la familia Tephritidae (genérico)	GTTF			2008
85		Tratamientos de los materiales de embalaje de madera (como parte de la revisión de la NIMF N° 15)	GTTF, GTCF	CMF-1 (2006)	Propuestas de tratamiento examinadas por el GTTF en diciembre de 2006. Se necesita información adicional.	-

Temas pendientes

Fila	Prioridad	Tema	Organismo de redacción ¹	Añadido al programa de trabajo	Estado	Aprobación prevista
86	Alta	País de origen (modificaciones menores de las NIMF núms. 7, 11 y 20 en lo que se refiere al uso de esta expresión) (1 GTG)	GTG	CMF-1 (2006) (procedimiento acelerado)	El CN decidió que se abordaría en relación con la revisión de las NIMF núms. 7 y 12 y la revisión de todas las NIMF aprobadas.	Desconocida
87		Eficacia de las medidas (2 GTE)	GTE	NIMF-3 (2001)	Texto en forma de proyecto. El CN examinó el proyecto de texto y decidió que se aplazara el trabajo hasta que se hubiera terminado el proyecto de NIMF sobre muestreo y el suplemento al <i>Glosario</i> sobre nivel adecuado de protección.	Desconocida
88		Análisis de riesgos de plagas vegetales	GTE	NIMF-7 (2005)	Especificación en forma de proyecto. El CN decidió que se aplazara el trabajo hasta que se hubiera completado la revisión de la NIMF N° 2.	Desconocida
89		Vigilancia del cáncer de los cítricos (<i>Xanthomonas axonopodis</i> pv. <i>citri</i>)	GTE	NIMF-4/2002	Texto en forma de proyecto. El CN decidió que se aplazara el trabajo hasta que se hubiera completado la norma sobre el enfoque de sistemas para el cancro de los cítricos.	Desconocida
90	Normal	Enfoque de sistemas para la gestión del cancro de los cítricos (<i>Xanthomonas axonopodis</i> pv. <i>citri</i>) (2 GTE)	GTE	NIMF-5 (2003)	El CN decidió que se aplazara el trabajo hasta que se lograra el consenso sobre una cuestión técnica.	Desconocida